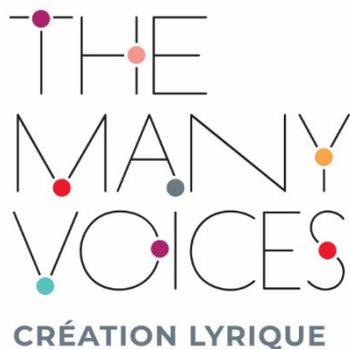


Sound the Trumpet

9 mai 2024

Saint Astier

Les Amis de l'orgue de Saint Astier



Cécile Achille, soprano

François Frémeau, trompette

Olivier Salandini, orgue

Compagnie The Many Voices

Contact.themanyvoices@gmail.com

SIRET 89808065000010 –PLATESV-D-2022-005960

Intentions :

Illustrant les cris de l'âme ou les cris de guerre, la trompette est un des instruments mythiques de la Bible ; qu'elle soit festive, qu'elle annonce le jugement dernier ou figurant la gloire de la résurrection.

Par l'association du velours de la voix au cuivre de la trompette, les compositeurs rendent aussi hommage à la délicatesse et à la puissance des souveraines, les reines de la maison Stuart : Mary II et Anne, qui tenaient leur pouvoir du divin.

Mêlant l'éclat de la cantate BWV 51 de Bach et des extraits d'oratorio de Haendel, ce programme pour soprano, trompette et orgue donne tout ce que le répertoire sacré offre de virtuosité, de jubilation, d'élévation, de majesté et de puissance.

Programme :

Johann Sebastian BACH (1685-1750) Texte supposé de Johann Sebastian BACH	<i>Cantate Jauchzet Gott in allen Landen BWV 51</i> (1730) Improvisation à l'orgue
Giuseppe TORELLI (1658-1709)	Concerto en Ré Majeur pour Trompette et orchestre (transcription pour trompette et orgue) (1698)
Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759) texte Ambrose PHILIPPS (1674-1749)	“Eternal source of light divine” extrait de <i>Ode for the Queen Anne's Birthday</i> (HWV 74) (1713)
Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759)	Chaconne en sol min HWV 486 (1705 ?)
Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759) Texte Benedetto PAMPILI (1653-1730)	“ Tu del ciel ministro eletto” in <i>Il Trionfo del Tempo e del disinganno</i> ‘HWV 46a) (1707)
Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759) texte John MILTON (1608-1674)	“Let the bright Seraphims” in <i>Samson</i> HWV 57 (1741)

Les artistes



Cécile Achille, soprano

Cécile Achille, fait ses débuts en 2011 l'Opéra-Comique dont elle devient membre de l'Académie en 2013. Elle est régulièrement engagée dans des

maisons d'Opéra telles que : Lille, Dijon, Versailles, l'Auditorium de Lyon et dans divers festivals et salles telles que le Châtelet, la Salle Pleyel, le Festival Oude Muziek, Festival Berlioz, Les Folles journées de Nantes sous la direction de chefs tels que L. Sow, E. Haïm, G. Jarry, L. Garcia-Alarcon, L. Equilbey, H. Niquet, A. Altinoglu, ou encore P. Järvi; avec des metteurs en scène tels que M. Borie, T. Thieû Niang, M. Fau, G. Gallienne et J. Deschamps.

Passionnée par le répertoire mozartien, elle a incarné Papagena, Ilia, Pamina et Barbarina dans la mise en scène de J. Gray. Elle est aussi appréciée dans les répertoires de musiques anciennes de chambre ou lyrique (Monteverdi, Rameau, Lully, Charpentier, Purcell, Gluck...) pour lesquels elle est invitée à l'étranger.

Elle garde au cœur l'esprit et le mordant de l'opéra-comique et de l'opérette avec notamment Les Frivolités parisiennes (Hahn, Viardot, Roussel), et le goût de la recherche en se prêtant à des redécouvertes d'œuvres oubliées.

Son goût pour la musique de chambre romantique, moderne et contemporaine s'épanouit dans plusieurs formations : le

Trio Marie Nodier ainsi qu'un duo avec la pianiste Florence Boissolle.

Au disque, vous la retrouverez dans *Les Arts Florissans* de Charpentier, *Le Printemps* de Lejeune, *Fauré dramaturge* ou encore sa remarquable Eolie dans le *Circé* de Desmarests.

Avec la créolité pour bagage culturel, elle fonde en 2021, la [Compagnie The Many Voices](https://www.themanyvoices.com/) qui met le dialogue, le transdisciplinaire et la diversité des répertoires au cœur de ses créations.

Formée au sein de la Maîtrise Notre-Dame de Paris, puis le CNSMD de Paris, elle est lauréate de plusieurs concours internationaux : prix de chant Maurice Ravel 2010, Marseille 2017, Benackova Competition 2018, Concours Bellini 2019.

<https://www.cecileachille.com/>



François Frémeau, trompettiste

"Après avoir étudié le violoncelle et le

piano, François Frémeau débute la trompette à l'ENM du Mans dans la classe de Dominique Collemare. Il poursuit ses études au Conservatoire du Xème arrondissement de Paris dans la classe de Bruno Nouvion, puis se perfectionne au CRR de Paris avec Gérard Boulanger. Passionné de pédagogie, il obtient le CA de professeur de trompette au CNSMD de Paris puis enseigne au CRD de la Dordogne. Cette saison il intègre l'équipe pédagogique du CRD de Mâcon.

Son parcours varié, qu'il s'agisse du travail avec les enfants dyslexiques auprès de Béatrice Sauvageot ou ses études d'analyse et d'écriture auprès de

Compagnie The Many Voices

Contact.themanyvoices@gmail.com

SIRET 89808065000010 –PLATESV-D-2022-005960

Jacques Saint-Yves, l'amène à jouer dans des univers très divers. Il se produit avec l'Orchestre Code (La Flèche d'Or, Transmusicales de Rennes), le Listen Ensemble, et en musique de chambre (trompette et orgue, trompette et guitare) à travers la France.

Il a joué sous la direction de chefs renommés tels François-Xavier Roth ou Daniel Klajner et s'est produit à plusieurs reprises à la Salle Pleyel, la Salle Cortot et au Théâtre du Châtelet. On peut le retrouver dans de nombreux albums de musique actuelle : Revolver, Fauve, Dream Koala, Séverin, Samba De La Muerte, mais également dans les 3 albums "Phonographies" avec l'Orchestre Code."



Olivier Salandini,
organiste

Olivier SALANDINI étudie l'orgue et le clavecin au Conservatoire National de Région de Nice avec René Saorgin, Jean-Luc Étienne et Mireille Podeur. Il poursuit

ses études de clavecin, avec Bob van Asperen, au Conservatoire supérieur d'Amsterdam (Bachelor en 2005) et d'orgue avec Reitz Smits, au Conservatoire supérieur d'Utrecht (Master 2 en 2008). Pour finir, il obtient au conservatoire national supérieur de musique de Paris les Certificats d'Aptitudes (Master 2 de pédagogie) d'orgue de clavecin.

Il remporte le Deuxième Prix au Concours international de clavecin de Bologne en 2005 et est successivement lauréat des concours internationaux d'orgue de Lausanne et de Herford (Allemagne) en 2006.

Olivier Salandini se produit très régulièrement en France et à l'étranger (Italie, Pays-Bas, Suisse, Belgique, Allemagne, Grande-Bretagne, USA). Bien que spécialiste de la musique ancienne des XVIIe et XVIIIe siècles, son répertoire embrasse toutes les esthétiques.

Il a enregistré deux disques avec l'Ensemble Stravaganza chez Aparte et deux disques solo pour Chanteloup-Musique.

Olivier Salandini enseigne l'orgue et le clavecin au Conservatoire à Rayonnement Régional de Clermont-Ferrand ainsi qu'à l'école d'orgue de Saint Denis-en-Val (Loiret).

Organiste titulaire des grandes orgues de la Cathédrale de Bourges de 2011 à 2022, il est aujourd'hui organiste cotitulaire de la cathédrale d'Orléans.

Compagnie The Many Voices

Contact.themanyvoices@gmail.com

SIRET 89808065000010 –PLATESV-D-2022-005960

Contact :

contact.themanyvoices@gmail.com

+33630075317



Textes :

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantate *Jauchzet Gott in allen Landen BWV 51* (1730)

1. Aria

*Jauchzet Gott in allen Landen !
Was der Himmel und die Welt
An Geschöpfen in sich hält,
Müssen dessen Ruh erhöhen,
Und wir wollen unserm Gott Gleichfalls itzt
ein Opfer bringen,
Daß er uns in Kreuz und Not Allezeit hat
beigestanden.*

2. Récitatif

*Wir beten zu den Tempel an,
Da Gottes Ehre wohnt,
Da dessen Treu,
So Täglich neu,
Mit lauter Segen lohnet.
Wir preisen, was er an uns hat getan.
Muß gleich der schwache Mund von seinen
Wundern lallen,
So kann ein schlechtes Lob ihm dennoch
wohlgefallen ;
Muß gleich mein schwache Mund von
seinen Wundern lallen,
So kann ein schlechtes Lob ihm dennoch
wohlgefallen.*

3. Aria

*Höchster, mache deine Güte
Ferner alle Morgen neu.
So soll vor die Vätertreu
Auch ein dankbares Gemüte
Durch ein frommes Leben weisen,
Daß wir deine Kinder heißen.*

4. Choral

*Sei Lob und Preis mit Ehren
Gott, Vater, Sohn, heiligem Geist !
Der woll' in uns vermehren,
Was er uns aus Gnaden verheißt,
Daß wir ihm fest vertrauen,*

1. Aria

Louez Dieu dans toutes les nations !
Tout ce que le ciel et le monde
Comptent de créatures
Doit ériger sa gloire,
Voici que nous voulons à notre Dieu
À présent porter une offrande,
Puisque dans la détresse et la misère
Il est toujours resté à nos côtés.

2. Récitatif

Nous prions en direction du temple
Où réside la gloire de Dieu,
Où sa fidélité,
Chaque jour renouvelée,
Comble de pures bénédictions.
Nous le remercions de ce qu'il a fait pour
nous.
Même si la bouche faible ne peut que
balbutier ses merveilles,
Une louange imparfaite lui conviendra
pleinement ;
Même si ma bouche faible ne peut que
balbutier ses merveilles,
Une louange imparfaite lui conviendra
pleinement.

3. Aria

Très-Haut, fais que tes bontés
Se renouvellent chaque matin.
Afin que devant ta fidélité paternelle
Les âmes reconnaissantes
Montrent par une vie pieuse
Que nous sommes bien tes enfants.

4. Choral

Louange, gloire et honneur soient rendus
À Dieu, le père, le fils, le saint esprit !
Qui multipliera en nous
Ce qu'il nous a solennellement promis par
sa grâce,

Compagnie The Many Voices

Contact.themanyvoices@gmail.com

SIRET 89808065000010 –PLATESV-D-2022-005960

*Gänzlich uns lassn auf ihn,
Von Herzen auf ihn bauen,
Daß unsr Herz, Mut und Sinn
Ihm festiglich anhangen,
Drauf singen wir zu Stund :
Amen, wir werdns erlangen,
Glaubn wir aus Herzens Grund.*

Alleluja !

Qui fait que nous lui sommes véritablement
fidèles,
Que nous nous reposons entièrement sur
lui,
Que nous lui faisons sincèrement
confiance,
Que notre cœur, notre volonté et notre
esprit
S'amarrent fermement à lui ;
Aussi chantons-nous en ce jour :
Amen, nous triompherons,
Nous le croyons du fond du cœur.
Alléluia !

„Eternal source of light divine” extrait de *Ode for the Queen Anne's Birthday* (HWV 74) (1713)
Georg Friedrich Haendel (1685-1759) Livret Ambrose Philipps (1674-1749)

*Eternal source of light divine
With double warmth thy beams display
And with distinguish'd glory shine
to add a lustre to this day*

Source éternelle de lumière divine
D'une double chaleur, tes rayons se
déploient
Et brillent d'une gloire distinguée
Pour donner de l'éclat à ce jour.

« Tu del ciel ministro eletto” in *Il Trionfo del Tempo e del disinganno* (HWV 46a) (1707)
Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

*Tu del Ciel ministro eletto,
Non vedrai più nel mio petto
Voglia infida, o vano ardor.
E se vissi ingrata a Dio,
Tu custode del cor mio
A lui porta il nuovo cor.*

Ministre élu des cieux
Tu ne verras plus en mon sein
Des cris incrédules ou de vaines passions.
Bien que j'aie vécu dans l'oubli de Dieu
Toi qui gardes mon cœur
Donne-lui un cœur nouveau.

"Let the bright Seraphim" Samson HWV 57 (1741)

Georg Friedrich Haendel (1685-1759) texte John Milton (1608-1674)

*Let the bright Seraphim in burning row
Their loud uplifted angel's trumpet blow
Let the cherubic hosts in tuneful choirs
Touch their immortal harps with golden
wires*

Que les brillants séraphins dans un
flamboyant rang
Jouent de leurs trompettes bruyantes et
dressées
Que les chœurs de chérubins dans des
chœurs colorés
Jouent de leurs harpes immortelles aux
cordes dorées.